

Porównanie tłumaczeń Psalmów 89:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ustanowię jego rękę* na morzu** I jego prawicę nad rzekami. ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jego rękę położę na morzu, Jego prawą dłoń — nad rzekami.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	On zawoła: Ty jesteś moim ojcem, moim Bogiem i skałą mego zbawienia.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I położę na morzu rękę jego i na rzekach prawicę jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I postawię na morzu rękę jego i na rzekach prawicę jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I rękę jego wyciągnę na morze, a prawicę jego na rzeki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Położę na morzu rękę jego, A prawicę jego na rzekach.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jego władza dojdzie aż do morza, jego panowanie sięgnie aż po rzeki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ponad morzem położę jego rękę i jego prawą rękę nad rzekami.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Położę rękę jego na morzu a jego prawicę na rzekach.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Położę na morze jego rękę, a jego prawicę na rzeki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	On zaś woła do mnie: 'Tyś moim Ojcem, moim Bogiem i Skałą mego wybawienia'.

¹⁾ Położę rękę na morzu, na rzece (korekta w ms: na rzekach) 4QPs x.

²⁾ <x>230 72:8</x>